

BIBLIOGRAFIA DE JOSEP PALAU I FABRE

POESIA

- *BALADES AMARGUES*. Melilla 1942 (edició clandestina).
- *L'APRENT DE POETA: 1936-1942*- Barcelona, La Sirena 1943 (edició clandestina).
- *IMITACIÓ DE ROSSELLÓ-PÒRCEL*. Barcelona, La Sirena 1945 (edició clandestina).
- *CÀNCER*. París, Edicions de l'Alquimista, 1946 (edició de l'autor).
- *POEMES DE L'ALQUIMISTA: 1936-1950*. 1ª edició. Barcelona, La Sirena, 1952 (edició clandestina),
- *POEMES DE L'ALQUIMISTA*. 2ª edició. Barcelona, Proa 1972. Col.lecció Els Llibres de l'Óssa Menor 72 (edició censurada).
- *POEMES DE L'ALQUIMISTA*. 3ª edició. Barcelona, Proa 1977 (edició restaurada, revisada i augmentada).
- *POEMES DE L'ALQUIMISTA*. 4ª edició. Barcelona, Proa 1979 (reimpressió de la tercera).
- *POEMES DE L'ALQUIMISTA*. 5ª edició. Barcelona, Edicions 62/Orbis, 1984 (edició conjunta amb Joan Brossa).
- *TRES COMPOSICIONS EPIGRAMÀTIQUES*. Mataró, Traç 1987.
- *POEMES DE L'ALQUIMISTA*. 6ª edició. Barcelona, Proa 1991. Col.lecció Els Llibres de l'Óssa Menor 72 (edició definitiva).
- *7 POESIE DELL'ALCHIMIA*.-Roma, La LibrericcioLA 1996. Edició de luxe amb la selecció de 7 poemes i 7 aiguafort d'Achille Perilli.
- *POEMES DE L'ALQUIMISTA*. 7ª edició. Barcelona, Diputació de Barcelona, 1997. Col.lecció Llibres d'abril. (Edició no venal).
- *POEMES DE L'ALQUIMISTA*. 8ª edició. Barcelona, Proa 1997. Col.lecció Els Llibres de l'Óssa Menor 72.
- *POEMES DE L'ALQUIMISTA*. 9ª edició. Barcelona, Proa 2001 Col.lecció Els Llibres de l'Óssa Menor 72.
- *LES VEUS DEL VENTRÍLOC*. Barcelona, Proa 2001. Els llibres de l'Óssa menor 229. Poesia de teatre. Tria i pròleg de David Castillo.
- *POEMES DE L'ALQUIMISTA*. 10ª edició. Barcelona, Proa 2005. Col.lecció Els Llibres de l'Óssa Menor 72).

TRADUCCIONS DE LA SEVA POESIA

- *THÉORIE DES COULEURS*. Edició de l'autor 1971. Edició de 100 exemplars numerats i 10 de col.laborador de A a la J. (Editat amb motiu del 90è aniversari de Picasso). Traducció de Josep Palau i Fabre.
- *POEMAS DEL ALQUIMISTA. ANTOLOGIA*. Esplugues de Llobregat, Plaza y Janés, 1979. Colección Selecciones de poesía española. (Text bilingüe).
- *FIVE FACES*. Selected and translated by Sam Abrams, with five illustrations by Picasso. Barcelona, Institut d'Estudis Nord-Americans 1994. Col.lecció Beacon Literature Series 11. (Text bilingüe). Edició no venal.
- *ALKEMISTENS DIKTER OCH ANDRA TEXTER*. Översättning och inledning Lasse Söderberg. Lund, Ellerströms 1999. Col.lecció Salt för vindarna 6. (Selecció de *Poemes de l'Alquimista* traduïts al suec).

- *CANT ESPIRITUAL*. Barcelona, Boza Editor 1999. Il·lustrat amb quatre gravats de Perejaume. Cent exemplars numerats i signats pels autors. (Traducció del poema de Palau i Fabre a catorze llengües).
- *POEMAS DEL ALQUIMISTA*. Barcelona, Galaxia Gutenberg/Círculo de Lectores, 2002. Prefaci de Juan Goytisolo. (Edició bilingüe de l'autor).
- *POEMES DE L'ALQUIMISTA*. Barcelona, Enciclopèdia Catalana/CPB de l'ONCE, 2003. (Transcripció al sistema Braille)

ASSAIG

- *PENSAMENTS*. Melilla 1943. Col·lecció L'Ocell de Paper 3. (Edició clandestina).
- *LA TRAGÈDIA O EL LLENGUATGE DE LA LLIBERTAT*. Barcelona, Rafel Dalmau 1961.
- *EL MIRALL EMBRUIXAT*. Palma de Mallorca, Moll 1962. Col·lecció Raixa 58.
- *CONSIDERACIONS SOBRE EL SHAKESPEARE DE JOSEP MARIA DE SAGARRA*. Barcelona, separata de Estudios Escénicos nº 17, 1973.
- *ESCOLIS A UNES ESTANCES DE CARLES RIBA*.- Separata de *In memoriam Carles Riba (1959-1969)*. Barcelona, Editorial Ariel, 1973.
- *QUADERNS DE L'ALQUIMISTA*. Barcelona, Pòrtic 1976. Col·lecció Cristalls 7.
- *ANTONIN ARTAUD I LA REVOLTA DEL TEATRE MODERN*. Barcelona, Edicions 62 1976. Col·lecció Monografies de Teatre 4.
- *NOUS QUADERNS DE L'ALQUIMISTA*. Sant Boi de Llobregat, Edicions del Mall 1983. Sèrie assaig 1.
- *QUADERNS INÈDITS DE L'ALQUIMISTA*. Barcelona, Edicions 62 1991. Col·lecció Els Llibres de l'Escorpí. Idees 75.
- *LA DIVINA*. Mataró, Vèrtex 1994. Col·lecció Vèrtex 30.
- *QUADERNS DE VELLA I NOVA ALQUÍMIA*. Lleida, Pagès Editors 1996. Biblioteca de la Suda, Transvària 1.
- *QUADERNS DE L'ALQUIMISTA*. Barcelona, Proa 1997. Col·lecció La Mirada.
- *PROBLEMÀTICA DE LA TRAGÈDIA A CATALUNYA*. Diputació de Barcelona/Institut del Teatre, 2004. (Obertura del curs acadèmic 2003-2004).
- *L'ALCHIMIE DU BIEN ET DU MAL. L'ALQUÍMIA DEL BÉ I DEL MAL*. Pròleg i traducció catalana de Ricard Ripoll. Barcelona, KRTU. Generalitat de Catalunya. Departament de Cultura, 2006.

NARRATIVA

- *CONTES DESPULLATS*. Sant Boi de Llobregat, Edicions del Mall 1983. Sèrie oberta 9.
- *LA TESI DOCTORAL DEL DIABLE*. Sant Boi de Llobregat, Edicions del Mall 1983.
- *AMB NOMS DE DONA*. Barcelona, Edicions 62 1988. Col·lecció El Balanci 208.
- *UN SALÓ QUE CAMINA*. Argentona, L'Aixernador 1991. Col·lecció Abans d'Ara 4.
- *CONTES DE CAPÇALERA*. Barcelona, Cercle de Lectors, 1993 (conté *Contes despullats, La tesi doctoral del diable, Amb noms de dona, Un saló que camina,*

L'aigua primigènia, Ell, el dèspota, el malvat, el tirà, l'abominable i Les Salvatgeries.

- *CONTES DE CAPÇALERA.* Barcelona, Proa 1995. Epíleg de Julià Guillamon. Col.lecció A tot vent 325.
- *LES METAMORFOSIS D'OVÍDIA I ALTRES CONTES.* Barcelona, Proa 1996. Col.lecció A tot vent 352

TEATRE

- *LE DIALOGUE OU LA MORT DU THÉÂTRE.* París, edició de l'autor 1950 (signat l'Alchimiste).
- *ESQUELET DE DON JOAN: TRAGÈDIA.* París, edició de l'autor 1957.
- *ELECTRA.* Barcelona, edició de l'autor 1964. (Edició de cent exemplars numerats i signats per l'autor).
- *LA TRÀGICA HISTÒRIA DE MIQUEL KOLHAS.* Barcelona, Edicions 62 1978. Col.lecció El Galliner 45.
- *TEATRE DE JOSEP PALAU I FABRE.* Barcelona Aymà 1976. Col.lecció Quaderns de Teatre 29. (Conté *La tragèdia de Don Joan, Don Joan als inferns, Esquelet de Don Joan, Príncep de les tenebres, L'excés o Don Joan foll, La Caverna, Mots de ritual per a Electra, Homenatge a Picasso*). Introducció de Jordi Coca.
- *HOMENATGE A PICASSO.* Barcelona, Edicions 62 1972. Col.lecció El Galliner 17. Pròleg de Josep A. Codina.
- *AVUI, ROMEO I JULIETA,* seguit d'*EL PORTER I EL PENALTY.* Barcelona, Institut del Teatre de la Diputació de Barcelona. Sant Boi de Llobregat, Edicions del Mall 1986. Col.lecció Biblioteca teatral 54. Pròleg de Julià Guillamon.
- *L'ALFA ROMEO I JULIETA.* Barcelona, Edicions 62 1991. Col.lecció El Galliner 124. (Conté *L'Aparició de Faust, El porter i el penalty, Els mots de Yorik*).
- *LA CONFESSIÓ O L'ESCA DEL PECAT.* Barcelona, Proa 2000. Col.lecció Óssa Major 9. Introducció d'Hermann Bonnin.
- *LA CONFESIONE O L'ESCA DEL PECCATO.* Palermo, Theatrum Mundi Edizioni/Teatro Libero, 2001. Traducció de Francesco Ardolino.
- *TEATRE DE DON JOAN.* Barcelona, Proa 2003. Clàssics Catalans 4. Introducció de Jordi Coca. (Conté *La tragèdia de Don Joan, Don Joan als inferns, Esquelet de Don Joan, Príncep de les tenebres, L'excés o Don Joan foll*).

TRADUCCIONS

- Ramon Llull. *LE LIVRE DE L'AMI ET DE L'AIMÉ.* París, Gallimard 1953. Amb la col.laboració de Guy Lévis Mano.
- A: *HOMENATGE A CARLES RIBA EN COMPLIR SEIXANTA ANYS.* Barcelona, Josep Janés Editor, 1955.
- A: *TRÉSOR DE LA POÉSIE UNIVERSELLE.* A cura de Roger Callois i Jean-Clarence Lambert. París, Gallimard/Unesco 1958. Collection Unesco d'Oeuvres Représentatives. (Traduccions de poemes d'Ausiàs March i Jordi de Sant Jordi).
- *TAO-TE-KING.* Barcelona, edició dels autors 1965. Litografies originals de Ràfols-Casamada. 124 exemplars numerats. (Traducció del text francès).

- Arthur Rimbaud. *UNA TEMPORADA A L'INFERN. IL·LUMINACIONS*. Barcelona, Vergara 1966. Col.lecció Isard 35. (Versió de l'obra, estudi preliminar i notes).
- August Strindberg. *TRES OBRES EN UN ACTE*. Barcelona, Edicions 62 1974. Col.lecció El Galliner 25. Traducció amb la col.laboració de Hillevi Mellgren.
- *VERSIONS D'ANTONIN ARTAUD*. Barcelona, La Magrana 1977. Col.lecció Cristalls 11.
- Arthur Rimbaud. *UNA TEMPORADA A L'INFERN. IL·LUMINACIONS, ELS DESERTS DE L'AMOR*. Barcelona, Bruguera 1984. Col.lecció Els Llibres del Mirador 8. (Versió renovada, estudi preliminar i notes de Josep Palau i Fabre).
- Srečko Kosovel. *LA BARCA D'OR*. Versions d'Anton Carrera, Miquel Desclot i Josep Palau i Fabre. Pròlegs de Venko Taufer i Josep Palau i Fabre; epíleg de Miquel Desclot. Sant Boi de Llobregat, Edicions del Mall 1985. (Edició bilingüe català-eslovè).
- Honoré de Balzac. *L'OBRA MESTRA INCONEGUDA*. Sant Boi de Llobregat, Edicions del Mall 1986. Il·lustracions de Picasso.
- Mariana Alcoforado. *CARTES D'AMOR DE MARIANA ALCOFORADO (LA MONJA PORTUGUESA)*. Sant Boi de Llobregat, Edicions del Mall 1986. (Traducció, próleg i epíleg de Josep Palau i Fabre).
- Arthur Rimbaud. *IL·LUMINACIONS. UNA TEMPORADA A L'INFERN*. Barcelona, Edhasa 1991. Col.lecció Clàssics Moderns. (Edició bilingüe).
- *HOMENATGE EUROPEU A AUSIÀS MARCH*. Gandia, CEIC Alfons el Vell 1996. (Inclou la traducció al francès dels poemes XXIX, LXXIV i XCVI d'Ausiàs March).
- Honoré de Balzac. *L'OBRA MESTRA INCONEGUDA*. 2ª edició. Barcelona, Proa 1998. (Presentació de Josep Palau i Fabre).

ASSAIGS SOBRE PICASSO

- *VIDES DE PICASSO: ASSAIG DE BIOGRAFIA PURA*. Barcelona, Les Quatre Estacions 1962. Fou escrit a París a la primavera del 1946.
- *DOBLE ASSAIG SOBRE PICASSO*. Barcelona, Selecta-Catalònia 1964. Premi Yxart 1963.
- *PICASSO*. Barcelona, Alcides 1965. Col.lecció Biografies Populars 18.
- *PICASSO A CATALUNYA*. Barcelona, Polígrafa 1966. Col.lecció Bi-Biblioteca d'Art Hispànic. (Text en castellà, anglès, francès i alemany). D'aquesta obra s'ha fet una edició en castellà.
- *DOBLE ENSAYO SOBRE PICASSO*. Barcelona, Gustavo Gili 1968. Edició de luxe amb una punta seca original de Picasso. Cent vint exemplars numerats, més deu pels col.laboradors.
- *PICASSO PER PICASSO*. Barcelona, Joventut 1970. D'aquesta obra s'han fet edicions en castellà i en alemany.
- *L'EXTRAORDINÀRIA VIDA DE PICASSO*. Barcelona, Aymà/Proa 1971. Col.lecció Els Llibres Blancs. D'aquesta obra s'ha fet una edició en castellà.
- *PICASSO I ELS SEUS AMICS CATALANS*. Barcelona, Aedos 1971. Col.lecció Biblioteca biogràfica catalana 47).
- *PICASSO A CATALUNYA*. Barcelona, Polígrafa 1975. 2ª edició corregida i augmentada. D'aquesta obra s'ha fet una edició en castellà.
- *PARE PICASSO*. Barcelona, Galeria Joan Prats, 1977. Text en català, castellà i francès.
- *CHILD AND CAVE MAN. ELEMENTS OF PICASSO'S CREATIVITY*. Nova York, Rizzoli 1978; London, Academy 1978.

- *PICASSO: DESSINS POUR SES ENFANTS*. París, Société Francaise du Livre, 1979.
- *EL GUERNIKA DE PICASSO*. Barcelona, Blume 1979. D'aquesta obra s'ha fet una edició en castellà.
- *PICASSO EN CATALOGNE*. París, Société Francaise du Livre 1979.
- *VIDES DE PICASSO: ASSAIG DE BIOGRAFIA PURA*. 2^a edició. Barcelona, edició de l'autor corregida i augmentada, 1979. (Dos-cents cinquanta exemplars numerats i quinze en números romans).
- *CASAGEMAS I EL SEU TEMPS*. Barcelona, Sala d'art Daedalus, 1979.
- *PICASSO VIVENT: INFANTESA I PRIMERA JOVENTUT D'UN DEMIÛRG (1881-1907)*. Barcelona, Polígrafa 1980. D'aquesta obra s'han fet edicions en castellà, anglès, francès, alemany, italià, japonès i portuguès.
- *PICASSO IN CATALONIA*. New Jersey, Chartwell Books 1981.
- *PICASSO*. Barcelona, Polígrafa/La Caixa 1981. (Amb motiu del centenari del naixement de Picasso). D'aquesta obra s'han fet edicions en castellà, anglès, francès, italià, txec, neerlandès, portuguès i xinès.
- *EL SECRET DE LES MENINES DE PICASSO*. Barcelona, Polígrafa 1981. D'aquesta obra existeix l'edició amb la versió castellana de l'autor.
- *PICASSO, BARCELONA, CATALUNYA*. Barcelona, L'Avenç 1981. Col·lecció Quaderns de l'Avenç.
- *COM MIRAR EL GERNIKA*. Barcelona, PUB 21 1982. (Conferència pronunciada a l'escola Garbí).
- *PICASSO ET L'EXPÉRIENCE DU LABYRINTHE*.- Lisboa, Colóquio Artes 62. Fundação Calouste Gulbenkian, 1984.
- *VIDES DE PICASSO: ASSAIG DE BIOGRAFIA PURA*. 3^a edició. Sant Boi de Llobregat, Edicions del Mall 1986.
- *LES NOCES DE PIERRETTE*. París, Binoche et Gaudeau, 1989. (Text en francès, anglès i japonès.)
- *PICASSO CUBISME (1907-1917)*. Barcelona, Polígrafa 1990. D'aquesta obra s'han fet edicions en castellà, anglès, francès, alemany, italià, i japonès.
- *PICASSO I CATALUNYA*. Girona, Fundació Caixa de Girona 1995. (Exposició commemorativa de l'arribada de Picasso a Catalunya).
- *PICASSO I LES LLETRES CATALANES. A: CINC APROXIMACIONS A LA CULTURA CATALANA DEL S. XX*. Barcelona, Diputació de Barcelona 1995.
- *LORCA-PICASSO*. Barcelona, Boza Editor 1996. Conté dues estampes calcogràfiques de Rafael Alberti, numerades i signades. Publicat en anglès, castellà, francès i català).
- *PABLO PICASSO. ACADEMIC AND ANTI-ACADEMIC (1895-1900)*. Nova York, Yoshii Gallery 1996. Pròleg de Maya Picasso. Inèdit en català.
- *ESTIMAT PICASSO*. Barcelona, Destino 1997.
- *QUERIDO PICASSO*. Barcelona, Destino 1997.
- *LORCA-PICASSO*. Barcelona, Proa 1998. Col·lecció Proa Perfils.
- *PICASSO: DELS BALLETS AL DRAMA (1917-1927)*. Barcelona, Diputació de Barcelona/Polígrafa 1999. D'aquesta obra s'han fet edicions en castellà, anglès, francès, i alemany.
- *DANCING NOTES ON LAS MENINAS*. New York, Art of this Century 2000. Traduït del català per Sam Abrams. Conté deu gravats de Manolo Valdés.
- *PICASSO I ELS SEUS AMICS CATALANS*. Barcelona, Diputació de Barcelona/Galaxia Gutenberg. Cercle de Lectors 2006. Edició ampliada amb nous textos i il·lustracions.

EPISTOLARIS

- Marià Manent. *VUIT CARTES A PALAU I FABRE*. Mataró, Vèrtex 1994.
- *EPISTOLARI ROSA LEVERONI – JOSEP PALAU I FABRE (1940-1975)*. A cura de Natàlia Barenys; presentació de Jaume Medina. Barcelona, Publicacions de l'Abadia de Montserrat 1998. Biblioteca Serra d'Or 199.

OBRA COMPLETA

- *JOSEP PALAU I FABRE: OBRA LITERÀRIA COMPLETA I*. Barcelona, Galàxia Gutenberg/Cercle de Lectors, 2005. Edició de l'autor. (Poesia, teatre i contes).
- *JOSEP PALAU I FABRE: OBRA LITERÀRIA COMPLETA II*. Barcelona, Galàxia Gutenberg/Cercle de Lectors, 2005. Edició de l'autor. (Assaigs, articles i memòries).

REVISTES

- *POESIA*. (Edició facsímil). Del nº 1 al nº 20, 1944-1945. Barcelona, La Sirena, 1944-1945. Proa, 1976. Solapes introductòries de Josep Palau i Fabre.
- *ARIEL. REVISTA DE LES ARTS (1946-1951)*. (Edició facsímil). Revista fundada per Josep Palau i Fabre, Joan Triadú, Miquel Terradell, Josep Romeu i Francesc Pau Verrié.

DISCOGRAFIA

- *POEMES DE J. M. DE SAGARRA : AMB LA VEU DEL POETA I DE PAU GARSABALL*. Tarragona, Ediphone, 1962. Selecció de poemes de Josep Palau i Fabre.
- *NOU POEMES DE JOAN MARAGALL*. Barcelona, Vergara, 1963.
- *POEMES DE JOAN SALVAT-PAPASSEIT*. (Amb la veu de Josep Palau i Fabre i Jordi Sarsanedas). Madrid, Iberofón, 1964.
- *TRETZE POEMES DE L'ALQUIMISTA*. Barcelona, Vergara 1965.
- *POEMES D'AUSIÀS MARCH*. Barcelona, Vergara, 1965.
- *CELDONI FONOLL : RECITAL 1000*.- Hospitalet de Llobregat, Promos 1984. Conté *Monòleg del demiurg* i *Ombra d'Anna*, recitats pel mateix Palau i Fabre. Reeditat a Audiovisuals de Sarrià CD, 1998.
- *POEMES DE L'ALQUIMISTA*. Barcelona, Better Music, 1999.
- *POEMES DE L'ALQUIMISTA DE JOSEP PALAU I FABRE*. (CD). Better Music, 1999.